



## **Association des parents de l'école Gabrielle-Roy**

Procès-verbal de la réunion de l'APÉ du 14 sep 2023

*PAC meeting minutes of Sep 14 2023*

Par vidéoconférence Zoom

**Présents:** Saskia Jackson, Melanie Gervais, Darci Schmid, Alex Guillois, Anishella Charlescat, Arlette Gateka, Bankana Rachel, Bariessa Bayavuge, Carole Chang, Diane Onanga, Domoina Rambelo, Felipe Antoniosi, Guillaume Labert, Hanaa Mansour, Ingrid Inabeza, Kathy Gabriel, K-D Watanabé, Lydie Ndayiragije, Marie-Claude Maher, Mary Yammine, Marylène Allard, Mirabelle Zebaze, Mohamed Berete, Nathalie Lowe, Phillippe Luu, Ramsay Cooke, Ritha Go, Violette Baillargeon, Vivian Mikus.

**Directions:** M. Claude Martin et Mme Pier-Maude Lachance.

### **1. Ouverture de la réunion / Call to Order**

La réunion a commencé à 17h32. / *The meeting started at 5:32 pm.*

### **2. Présentations / Introductions**

**M. Labert:**

118 des 230 élèves de la 8e à la 12e année participent aux équipes sportives à l'école. Présentement, il y a quatre équipes: les juniors et seniors de basket-ball et les juniors et seniors de volley-ball. L'année dernière il y avait deux parents, 15 coaches, cinq enseignants, et quatre anciens élèves qui ont accompagné les équipes. Il y avait plus de 50 matchs l'année dernière. Malgré une contribution de \$50 de chaque famille, il nous faut \$8,000 à 9,000 pour les frais de transportation aux matchs. M. Labert soumettra un budget pour discussion à la prochaine réunion le 12 octobre. / *118 of 230 grade 8 to 12 students participated in school sports teams this year. There are four teams at the moment. Junior and senior basketball and junior and senior volleyball. Last year there were two parents, 15 coach, five teachers, and four previous students that volunteered. There were over 50 games played. Even with families contributing \$50, \$8000 to \$9000 will be needed for transportation to and from games this year. Mr. Labert will submit a detailed budget for discussion at the October 12th PAC meeting.*

### **3. Adoption de l'ordre du jour de la réunion / Adoption of the Agenda for the Meeting**

L'ajoute de « Passepart » / *Addition of « Passepart » to the Agenda.*

L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par Saskia, appuyée par Melanie et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the agenda of the meeting proposed by Saskia, seconded by Melanie and adopted unanimously.*

### **4. Adoption du procès-verbal de la réunion / Adoption of the Minutes from the Last Meeting**

L'adoption de procès-verbal de la réunion de juin 2023 proposée par Saskia, appuyée par Melanie et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the meeting minutes from the June 2023 meeting proposed by Saskia, seconded by Melanie and adopted unanimously.*

### **5. Rapport de la direction / Principal's Report**

a. **M. Claude Martin:**

Mot de la direction

Bonjour et bienvenue à tous à cette première rencontre de l'APÉ. J'aimerais souhaiter la bienvenue à l'ÉGR aux nouveaux parents qui se sont joints à nous pour la rentrée de septembre.

La rentrée scolaire s'est particulièrement bien passée de notre côté. Les journées sont présentement fort occupées comme à toutes les rentrées. J'en profite pour remercier les parents qui ont organisé le déjeuner de la rentrée pour les membres du personnel avec café, fruits et muffins ainsi que les parents qui ont organisé l'épluchette de blé d'inde le 6 septembre dernier.

Informations concernant l'école : Nous avons 546 élèves qui fréquentent l'ÉGR réparti de la façon suivante : 322 élèves à l'élémentaire et 224 au secondaire. Au niveau des classes, c'est 15 classes à l'élémentaire et 10 classes au secondaire. /

*Hello and welcome to this first PAC meeting. I'd like to welcome the new parents who have joined us for the start of the September school year.*

*The back-to-school season has gone particularly well for us. The days are currently very busy, as they always are. I'd like to take this opportunity to thank the parents who organized the back-to-school breakfast for staff members, complete with coffee, fruit and muffins, as well as the parents who organized the corn roast on September 6. School information: We have 546 students at ÉGR, distributed as follows: 322 elementary students and 224 secondary students. In terms of classes, there are 15 elementary classes and 10 secondary classes.*

Personnel enseignant: Nous sommes toujours à la recherche d'un enseignant en M-1. En raison des nombres qui augmentent en 7e, le CSF a pris la décision d'offrir le financement qui nous permettra d'ouvrir une classe supplémentaire de 7e année. Le financement final sera octroyé aux écoles après le 30 septembre en fonction du nombre d'élèves. Par le fait même, l'organisation des groupes pourrait être affectée. / *Teaching Staff: We're still looking for a K-1 teacher. Due to increasing numbers in grade 7, the CSF has made the decision to provide funding that will allow us to open an additional grade 7 class. Final funding will be granted to schools after September 30, based on student numbers. As a result, group organization may be affected.*

Informations concernant le CSF : Plusieurs changements ont eu lieu au CSF au cours des derniers mois. Un nouvel aménagement au niveau du bureau central a donné lieu à quelques départs à la retraite. / *CSF news: Several changes have taken place at the CSF in recent months. A new layout in the central office has led to a number of retirements.*

Comité des partenaires: Le CSF a mandaté les directions d'école de remettre en fonction le Comité des partenaires. J'enverrai les informations à Mme la Présidente afin qu'elle puisse solliciter la participation de deux parents au Comité des partenaires. / *Partners Committee: The FSB has mandated the principals to re-establish the Partners Committee. I will send the information to the President so that she can request the participation of two parents on the Partners Committee.*

Un nouveau projet du Ministère a vu le jour. Il s'agit de « Feeding future » qui remplace en quelques sortes les fonds d'abordabilité. Feeding future doit servir à pallier les carences alimentaires de certains de nos élèves. Contrairement aux fonds d'abordabilité, ce nouveau projet ne permet plus l'achat de carte cadeaux et/ou de produits autres que la nourriture servie à l'école seulement. / *A new Ministry project has been launched. It's called Feeding Future, and it replaces the Affordability Fund. Feeding future is designed to alleviate the nutritional deficiencies of some of our students. Unlike the affordability funds, this new project no longer allows the purchase of gift cards and/or products other than food served at school only.*

**b. Mme. Pier-Maude:**

D'abord, j'aimerais souligner que notre école est située sur les territoires non-cédés des Nations se'mya'me (Semiahmoo), q<sup>w</sup>a:nłəh (Kwantlen) et qičəy (Katzie) / *First, I'd like to share that our school is located on the unceded territories of the se'mya'me (Semiahmoo), q<sup>w</sup>a:nłəh (Kwantlen) and qičəy (Katzie) Nations.*

J'aimerais mentionner que je suis très excitée de collaborer avec vous cette année et que j'ai hâte de voir tout ce que nous allons accomplir ensemble. / *I'd also share that I'm very excited to be working with the PAC this year and can't wait to see all that we'll accomplish together.*

Terrain de soccer : Cet été, nous avons fait une requête pour réparer le terrain. Malheureusement, leurs bons efforts n'ont pas porté fruit. Nous sommes déçus de l'état du terrain. Nous sommes toujours en train de trouver des solutions en collaboration avec le CSF. / *Soccer field: This summer, we made a request to repair the field. Unfortunately, their good efforts did not work. We're disappointed with the state of the field. We are still working with the CSF to find solutions.*

Terry Fox : Jeudi prochain, 21 septembre, aura lieu la course Terry Fox. Les élèves de la 4e à la 12e année courront sur les rues autour de l'école. Les élèves de la maternelle à la 3e année participeront à un rallye autour du Canada. Ils devront courir sur le terrain de soccer à la recherche des étampes des différents pays et territoires. / *Terry Fox run : Next Thursday, September 21st, is the Terry Fox Run. Students in grades four to 12 will run on the streets around the school. Students in kindergarten to grade three will take part in a rally around Canada. They'll have to run around the soccer field looking for the stamps of the different countries and territories.*

Journée du chandail orange : Le 29 septembre prochain, les élèves de la maternelle à la 12e année sont invités à porter leur chandail orange pour rendre hommage à tous les survivants des pensionnats autochtones. La couleur orange représente la vérité et la guérison. Le 29 septembre, nous organisons une marche symbolique au parc Unwin avec tous les élèves de la maternelle à la 6e année. / *Orange T-shirt Day: On September 29, students from kindergarten to grade 12 are invited to wear their orange sweaters to pay tribute to all residential school survivors. The color orange represents truth and healing. On September 29, we're organizing a symbolic walk in Unwin Park with all students from kindergarten to grade 6.*

Avant de quitter, j'aimerais mentionner au sous-comité des levées de fonds que je souhaite vous rencontrer très bientôt. Merci / *Before I leave, I'd like to mention to the fundraising subcommittee that I look forward to meeting you very soon. Thank you*

**6. Nomination pour la Poste de trésorière / Nomination for Treasurer Position.**

Saskia nomme Darci Schmid pour le poste de trésorière de L'APE pour les rencontres du mois de septembre et octobre 2023. Darci a accepté. Proposée par Saskia, appuyée par Melanie et adoptée à l'unanimité. / *Saskia nominates Darci Schmid as treasurer of the PAC for the months of September and October. Darci accepted. Proposed by Saskia, seconded by Melanie and adopted unanimously.*

**7. Questions des parents / Parents' questions**

Est-ce que des levées de fonds seront faites pour le transport aux matches? Tout sera révisé. Des parents bénévoles pourront aider. Des anciens élèves pourront assister avec le cheerleading. Ce sera discuté au

futur. / *Will fundraisers be possible for sporting event transportation? All will be reviewed. Parent drivers may be helpful. Previous students may assist with cheerleading. To be discussed in future.*

**8. Suivi de la dernière réunion / Follow up from previous meeting**

a. Bourse

Un comité de bourse discutera les exigences pour des bourses. / A Bursary subcommittee will discuss requirements for applications.

b. Subvention de la fondation communautaire de la Poste Canada/ *Community foundation grant from Canada Post* – Kathy fera de la recherche et rapportera à la prochaine réunion. / Kathy will research and report back.

c. Épluchette de blé d'Inde / *Corn Roast* – Un succès. Merci à tous ceux qui ont aidé et participé. / *A Great success. Thank you to everyone who helped and participated.*

**9. Rapport de la présidente / President's Report**

a. Le personnel de l'école a beaucoup apprécié le café/collation qui a été offert par l'APE le premier jour de la rentrée. / *The staff was grateful for the coffee/treats provided by the PAC on the 1st day of school.*

b. Le 12 octobre prochain se tiendra notre AGA pour élire les nouveaux membres de l'APE pour l'année. Nous comptons sur votre présence et participation. On élira un(e) président(e), un(e) vice-président(e), un(e) secrétaire, un(e) trésorier (ère), et les conseillers (ères). / *On October 12th, we will have the AGA to elect new board members. We hope to see you all and count on your participation. We will be electing a president, a vice-president, a secretary, a treasurer and directors.*

**10. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Solde du compte quotidien / *Savings Account*: \$13, 092.16

Solde du compte de "Gaming" / *BC Gaming Account*: \$ 1,086.86

**11. Varia/New Business**

a. Passepart – Il faudra déterminer pour quelle activité ces fonds pourraient être utilisés. / *We'll have to discuss what activity these funds could be used for.*

b. Comité de levée de fonds / *Fundraising committee* - Le comité s'est réuni et a créé une liste de levées de fonds dans le but de mieux organiser les activités à l'école / *The committee met and compiled and list of all fundraising events to better organize activities at the school.*

**12. Levée de la réunion / Adjournment**

La réunion est levée à 18h57. La prochaine réunion aura lieu le 12 octobre 2023 à 17h30. / *Meeting adjourned at 6:57 pm. The next meeting will be at 5:30pm on October 12<sup>th</sup>, 2023.*